

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ
проф. Такурский Д.А.

"__" _____ 20__ г.

Программа государственной итоговой аттестации

Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.Г.01(Г)

Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Автор(ы): Боднар С.С. , Поморцева Н.П.

Рецензент(ы): Сабирова Д.Р.

СОГЛАСОВАНО:

Председатель Учебно-методической комиссии Института международных отношений: Венидиктова Е. А.

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 20__ г.

Содержание

1. Компетенции, освоение которых проверяется государственным экзаменом
2. Объем подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена в зачетных единицах и часах
3. Форма проведения государственного экзамена
4. Перечень вопросов к государственному экзамену с указанием проверяемых компетенций
5. Критерии оценивания ответов обучающихся на государственном экзамене
6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа государственного экзамена
7. Литература
8. Методические рекомендации по подготовке к государственному экзамену
9. Особенности проведения государственного экзамена для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Программу государственной итоговой аттестации разработал(а)(и) доцент, к.н. Боднар С.С. (Кафедра европейских языков и культур, отделение Высшая школа иностранных языков и перевода), sst80@yandex.ru ; доцент, к.н. (доцент) Поморцева Н.П. (Кафедра европейских языков и культур, отделение Высшая школа иностранных языков и перевода), Nadezhda.Pomorceva@kpfu.ru

1. Компетенции, освоение которых проверяется государственным экзаменом

Выпускник должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1	способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме
ОК-10	способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях
ОК-11	способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны
ОК-12	способностью использовать действующее законодательство
ОК-13	готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии
ОК-14	готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства
ОК-15	способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития
ОК-16	способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности
ОК-2	способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
ОК-3	владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
ОК-4	готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений
ОК-5	способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации
ОК-6	готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию
ОК-7	владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач
ОК-8	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи
ОК-9	способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-1	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка
ОПК-10	владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме
ОПК-11	способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения
ОПК-12	владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности
ОПК-13	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
ОПК-14	владением знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности
ОПК-15	способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач
ОПК-16	способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности
ОПК-17	владением современной информационной и библиографической культурой
ОПК-18	способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума
ОПК-19	способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования
ОПК-2	владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков
ОПК-20	готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных
ОПК-21	способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы
ОПК-22	владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок
ОПК-23	способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность
ОПК-24	способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-25	способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач
ОПК-26	способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость
ОПК-27	готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям
ОПК-28	способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)
ОПК-29	владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию
ОПК-3	владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка
ОПК-30	владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов
ОПК-31	владением навыками организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом
ОПК-32	владением системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации
ОПК-4	владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связанных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах
ОПК-5	владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения
ОПК-6	владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка
ОПК-7	способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках
ОПК-8	способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках
ОПК-9	готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
ПК-1	владением теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-2	способностью применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся
ПК-3	владением современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения
ПК-32	готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач
ПК-33	способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту
ПК-34	владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации
ПК-35	владением методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля
ПК-36	способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования
ПК-37	владением основами современной информационной и библиографической культуры
ПК-4	способностью эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование
СК-1	способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества образовательного процесса средствами преподаваемого учебного предмета на конкретной образовательной ступени конкретного образовательного учреждения.
СК-2	способностью организовать образовательный процесс с использованием технологий, отражающих специфику предметной области и соответствующих возрастным и психофизическим особенностям обучающихся, в том числе их особым образовательным потребностям.
СК-3	способностью реализовывать учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях.

2. Объем подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена в зачетных единицах и часах

Общая трудоемкость составляет зачетных(ые) единиц(ы) на часа(ов).

3. Форма проведения государственного экзамена

Экзамен проводится по билетам в устной форме. На подготовку отводится 80 минут. Экзамен состоит из трех модулей.

Первый модуль включает в себя развернутый ответ (на русском языке) на теоретический вопрос из области теории и методики обучения иностранным языкам. Время выполнения задания - 20 минут. Максимальное количество баллов - 30 баллов.

Второй модуль включает в себя чтение и устный анализ (интерпретация) прочитанного художественного текста на иностранном языке с целью раскрытия замысла автора, демонстрация связи и соотношения информативной, экспрессивной функций языка, проявляемых на эстетическом, литературном и вербальном уровнях. Устное монологическое высказывание в форме выражения собственной точки зрения с элементами дискуссии и

аргументации на иностранном языке в связи с текстом продолжительностью не менее 5 минут. Время выполнения задания - 40 минут. Максимальное количество баллов - 50 баллов.
Третий модуль включает в себя исправление лексико-грамматических ошибок в представленных упражнениях. Время выполнения задания - 20 минут. Максимальное количество баллов - 20 баллов.

4. Перечень вопросов к государственному экзамену с указанием проверяемых компетенций

Номер вопроса	Формулировка вопроса	Компетенции, освоение которых проверяется вопросом
1.	<p>Дайте развернутый ответ (на русском языке) на теоретический вопрос из области теории и методики обучения иностранным языкам, педагогики и межкультурной коммуникации. Примерные вопросы: 1.Методика обучения иностранным языкам как наука. Её предмет и основные методические категории. Методы научного исследования. Связь методики с другими науками. 2.Языковая политика государства в области лингвистического образования. 3.Иностранный язык как объект овладения и обучения. 4.Понятия "коммуникативная компетенция" и "межкультурная компетенция". Их характеристика и структура. 5.Общеввропейские и российские уровни владения иностранным языком. 6.Текст как объект коммуникативной деятельности человека. Психологические и лингвистические трудности порождения понимания иноязычных высказываний. 7.Взаимосвязанное обучения языку и культуре как основа формирования способности к межкультурной коммуникации. 8. Проблема навыков и умений в обучении ИЯ. 9. Проблема единиц обучения и способов организации языкового материала. 10.Проблема принципов в обучении ИЯ (общедидактических, общеметодических, частнометодических, специальных). 11.Проблема целей и задач обучения ИЯ и в современном мире. 12.Программы и государственный стандарт в обучении ИЯ. Языковая политика России. 13.Проблема системы упражнений в обучении ИЯ. 14.Проблемы обучения фонетической стороне устной речи. 15.Проблемы обучения лексической стороне речи. 16.Проблемы обучения грамматической стороне речи. 17.Аудирование как способ опосредованного общения людей. 18.Обучение диалогическому общению как методическая проблема. Пути обучения диалогической речи. 19.Проблемы обучения монологическому высказыванию. Пути обучения монологической речи. 20.Чтение как вид речевой деятельности. Обучение техническим навыкам чтения. Виды чтения и их характеристика. Обучение пониманию иноязычных текстов. 21.Роль письма и письменной речи в современном мире. 22.Урок иностранного языка и его особенности. Требования к уроку ИЯ. Планирование разных типов уроков. 25.Проблемы контроля знаний, навыков и умений. Функции контроля. 26.Проблемы раннего обучения ИЯ. 27.Лингвострановедческий аспект обучения ИЯ и его роль в формировании коммуникативной компетенции. 28.Интенсивные методы обучения ИЯ. 29.Методическая характеристика отечественных УМК по ИЯ. 30.Методическая характеристика УМК по ИЯ зарубежных авторов.</p>	<p>СК-3, СК-2, СК-1, ПК-36, ПК-35, ПК-34, ПК-33, ПК-32, ПК-3, ПК-2, ПК-1, ОПК-9, ОПК-4, ОПК-32, ОПК-31, ОПК-30, ОПК-3, ОПК-28, ОПК-27, ОПК-26, ОПК-25, ОПК-24, ОПК-21, ОПК-20, ОПК-2, ОПК-19, ОПК-17, ОПК-16, ОПК-15, ОПК-14, ОПК-13, ОПК-12, ОПК-11, ОК-9, ОК-8, ОК-7, ОК-6, ОК-5, ОК-4, ОК-3, ОК-2, ОК-13, ОК-12, ОК-11, ОК-10, ОК-1</p>

Номер вопроса	Формулировка вопроса	Компетенции, освоение которых проверяется вопросом
2.	<p>Прочитайте и проанализируйте оригинальный текст на английском языке. Примерные тексты с указанием автора: 1. The man who did not believe in luck (by Jerome K. Jerome) 2. A Custom House Incident (by Nigel Balchin) 3. A deal of paint (by Elizabeth Ayrton) 4. A future businessman (from "The Financier" by Theodore Dreiser) 5. A piece of soap (after H. Munro) 6. At the restaurant (from "A Thing of Beauty" by A. J. Cronin) 7. Bill's eyes (by William March) 8. Doc Marlowe (by James Thurber) 9. He overdid it (by O. Henry) 10. A cup of tea (by Katherine Mansfield) 11. TOne Thousand Dollars (by O. Henry) 12. The Great Bell (by Crispin Oduobuk) 13. Birth and Fate (by Roald Dahl) 14. The Tremendous Adventures of Major Brown (by G. K. Chesterton) 15. The Mouse by Saki (Hector Hugh Munro) 16. Squaring The Circle 9by O.Henry) 17. The Perfect Murder (by Roy L. Mangum) 18. Gossip (by A. Maley) 19. Concrete Island (by J. Roger Baker) 20. The Cactus (by O. Henry)</p>	<p>ПК-36, ОПК-8, ОПК-7, ОПК-6, ОПК-5, ОПК-3, ОПК-10, ОК-7</p>
3.	<p>Найдите, исправьте и прокомментируйте лексико-грамматические ошибки в данных предложениях. Примеры предложений: 1. There are money in my pocket," I said to the porter. (Hemingway) 2. Some people are biterly frustrated when this happen. Other are not. 3. I thoght that I had better to try speak openly myself. (Snow). 4. "I think mans friendships are much deeper than women," Mrs. Thompson said. (Braine) 5. "I don't want to hear another word. I never insulted so in my whole life (B. Shaw) 6. We wish she was with us last night. 7. He scacely get outside the door when he heard Wardle's voice talking loudly. (Dickens) 8. The Asia Minor is a great peninsula in Western Asia. It is washed by Black Sea in north, Medeteranean in south, and Aegean Sea in west. 9. Blanche: I'm sorry. I ought to have lost my head for a moment. (Tennessee Williams) 10. Besides, there's no danger of it to happen again. (Hansford Johnson) 11. The deers were ravaging the men's fields. (was, were) (Twain) 12. With one cold glance could she send me back into childhood with all a lonely children terrors and shames. (Lindsay) 13. Godfrey waited, before he spoke again, until the beer brought and the door had been close. (Eliot) 14. We wish she always has time for him. One shouldn't be so carer-focused. 15. Hardly I read more than the first three chapters when my attention diverted by a conversation going on in the front of the store. (Leacock) 16. The Statue of Liberty is a gift from French people to American people. It stands on the Liberty Island in the New York Harbor. 17. ?Ought not the editor to have been right in his revision of your Sea Lyrics...?? she questioned. ?Remember, an editor may have proved quolifications or else he would not be an editor.? (London) 18. Sir Robert: Gertrude, what you tell me should be true, but it happened many years ago. It is best forgotten! Mrs. Cheveley have changed since then. (Wilde) 19. The floor, though he regularly swept every evening, presented littered surface. (Dreiser) 20. You can excuse me to be so brethless, I'm not really breathless, it's just an excitement. (Leacock)</p>	<p>ПК-4, ПК-37, ОПК-29, ОПК-23, ОПК-22, ОПК-18, ОПК-13, ОПК-10, ОПК-1, ОК-16, ОК-15, ОК-14</p>

5. Критерии оценивания ответов обучающихся на государственном экзамене

Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
<p>1. Содержание теоретического вопроса раскрыто полностью, свободное владение научно-педагогическим терминологическим аппаратом, умение логически выстраивать ответ, систематизировать информацию и делать правильные выводы, умение уверенно аргументировать свою точку зрения. 2. Интерпретация прочитанного художественного текста на иностранном языке: - обучающийся не допускает фонетических ошибок, речь характеризуется правильной с точки зрения языка мелодикой и делением на синтагмы; - обучающийся строит правильные в грамматическом плане предложения, употребляет соответствующие тематике общения морфологические средства; - обучающийся демонстрирует знание лексического запаса по всем изученным темам; - обучающийся свободно владеет разнообразными стилями речи, совершает перестройку высказывания в соответствии с задачами коммуникации; - обучающийся понимает всю содержащуюся в тексте информацию, умеет сформулировать проблему текста и обосновать её. 3. Магистрант смог исправить все лексикограмматические ошибки.</p>	<p>1. Содержание теоретического вопроса раскрыто полностью, достаточно уверенное владение научно-педагогическим терминологическим аппаратом, достаточно развитые навыки логического построения ответа, затруднения в процессе систематизации материала и аргументировании своей точки зрения. 2. Интерпретация прочитанного художественного текста на иностранном языке: - обучающийся допускает незначительные фонетических ошибки, которые не мешают пониманию; - обучающийся строит правильные в грамматическом плане предложения, но не употребляет полный набор морфологических средств; - обучающийся демонстрирует знание лексического запаса по большинству изученных тем; - обучающийся владеет большинством стилей речи, не всегда верно совершает перестройку высказывания в соответствии с задачами коммуникации; - обучающийся понимает большую часть содержащейся в тексте информации, понимает проблему текста и может кратко обосновать её. 3. Магистрант не смог исправить 1-2 лексикограмматические ошибки.</p>	<p>1. Содержание теоретического вопроса раскрыто не полностью, удовлетворительное владение научно-педагогическим терминологическим аппаратом, недостаточно развитые навыки логического построения ответа, затруднения в процессе логического построения и систематизации материала, неуверенная аргументация своей точки зрения. 2. Интерпретация прочитанного художественного текста на иностранном языке: - обучающийся допускает незначительные фонетических ошибки, которые не мешают пониманию; - обучающийся строит предложения с незначительными грамматическими погрешностями, которые влияют на процесс коммуникации, не употребляет полный набор морфологических средств; - обучающийся демонстрирует знание ограниченного лексического запаса; - обучающийся не владеет стилистическим разнообразием в речи, не умеет совершать перестройку высказывания в соответствии с задачами коммуникации; - обучающийся в целом понимает информацию текста, но не понимает проблему текста и не может обосновать её. 3. Магистрант не смог исправить 5-6 лексикограмматических ошибок.</p>	

6. Нормативные документы, на основании которых разработана программа государственного экзамена

Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 года № 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации".

Порядок проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 июня 2015 №636).

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301).

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет", утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 13 июля 2015 года №714.

Регламент государственной итоговой аттестации обучающихся федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 30 декабря 2016 года № 0.1.1.67-06/248/16.

Регламент проведения государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет" от 31 марта 2017 года № 0.1.1.67-07/59-г.

7. Литература

1. Бобырева Н.Н. Текстология устной и письменной речи [Электронный ресурс] - Режим доступа: <https://edu.kpfu.ru/enrol/index.php?id=2237> (2017)
2. Воронина Л.А., Баева Г.А. Практикум по технологиям обучения иностранным языкам: Учебно-методическое пособие / Воронина Л.А., Баева Г.А. - СПб:СПбГУ, 2017. - 119 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/999676>
3. Гафурова, Н.В., Чурилова Е.Ю. Педагогическое применение мультимедиа средств / Гафурова Н.В., Чурилова Е.Ю. - Краснояр.: СФУ, 2015. - 204 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=550069>
4. Кулинич М.А., Теория и практика межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] / Кулинич М.А. - М.: ФЛИНТА, 2017. - 248 с. - ISBN 978-5-9765-2823-9 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976528239.html>
5. Мищенко, О. В. История и методология языкознания [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие [Электронный ресурс] / Мищенко О.В., - 2-е изд., стер. - М.:Флинта, Изд-во Урал. ун-та, 2017. - 64 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=948457>
6. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация [Электронный ресурс]: учебное пособие //Садохин А.П. Межкультурная коммуникация: учебное пособие /М.: НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 288 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/542898>
7. Сергеева В.П. Проектно-организаторская функция воспитательной деятельности учителя (теория и методика): монография / В.П. Сергеева. - 2-е изд., испр. - М.: ИНФРА-М, 2017. - 128 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=754584>

8. Методические рекомендации по подготовке к государственному экзамену

Подготовка магистров по направлению подготовки 45.4.02 Лингвистика / профиль 'Теория и методика преподавания иностранных языков и культур' предполагает профессиональные знания по иностранным языкам на всех уровнях: фонологическом, морфологическом, синтаксическом, лексическом, семантическом, фразеологическом. Магистрант к концу обучения должен демонстрировать профессиональную компетентность, позволяющую ему свободно читать на иностранном языке оригинальные специальные тексты по проблемам обучения иностранным языкам в школе и вузе.

На государственном экзамене студент должен продемонстрировать владение подготовленной и неподготовленной монологической речью, а также диалогической речью в различных ситуациях общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания, владение научной и специальной терминологией в рамках требований к разработке, организации и проведению практической деятельности по иностранным языкам с учётом социокультурного компонента. Процедуры оценивания экзаменационного ответа:

1) При подготовке к ответу на теоретический вопрос по психолого-педагогическим или методическим основам обучения (вопрос 1 части 2 государственного экзамена) обучающимся рекомендуется изучить источники из приведенного списка, что будет способствовать подготовке логичного, аргументированного ответа. Обязательной является демонстрация владения методологическим аппаратом изученных дисциплин, знания фамилий ведущих исследователей (например, Е.И. Пассова, И.А. Зимней, И.С.Рахманова, Г.Пальмера, Ф.де Соссюра и др.) и определения их вклада в развитие методики обучения иностранным языкам. Необходимо продемонстрировать также владение научным стилем устного изложения материала. При ответе студент должен знать терминологический аппарат методики обучения иностранным языкам, психолингвистические, психологопедагогические и лингвистические основы методики, уметь применять методы анализа, сравнения, обобщения, синтеза информации, представлять собственный опыт педагогической деятельности в области обучения иноязычной культуре.

2) При ответе на второй вопрос билета студент должен продемонстрировать свободное владение различными типами высказываний на иностранном языке на уровне В2+, С1. Ответ оценивается с точки зрения степени сформированности умения производить действия по компрессии текста: полноты изложения основного содержания первичного текста; уровня развития языковой

компетенции (правильное лексическое, грамматическое и фонетическое оформление высказывания); умения аргументировать свое мнение относительно прочитанного текста. Речь должна отличаться четкой структурой, обилием средств внутритекстовой связи, оптимальным грамматическим (включая использование сложных синтаксических конструкций) и лексическим оформлением речи, демонстрирующим свободное владение обширным словарным запасом, включающим идиоматические выражения, а также интонационно-фонетическим оформлением речи, полностью соответствующим литературной норме. Магистрант должен быть готов реагировать и отвечать на вопросы преподавателя общего и специального характера, владеть различными типами коммуникации на иностранном языке. Оценивается также умение четко и логично структурировать собственное высказывание, формулировать свою точку зрения по проблеме текста.

3) Ошибки в устных ответах и письменных работах - негативный, но неотъемлемый элемент процесса обучения любому предмету. Особенно это касается овладения иностранным языком, поскольку в этом случае речь идет не только об усвоении новых знаний, но и о необходимости кодировать эти знания в другой языковой системе. Для минимизации ошибок необходимо не только исправлять их, но и предвидеть, заранее предупреждать их появление, поэтому прогнозирование и исправление ошибок является важным инструментом оптимизации языкового образования, а изучение причин их возникновения и механизмов их предотвращения не теряет своей актуальности. Исправление конкретной ошибки зависит от аспекта языка и вида речевой деятельности, в котором она была допущена.

9. Особенности проведения государственного экзамена для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие подготовку к сдаче и сдачу государственного экзамена обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации консультаций;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации государственного экзамена;
- создание (при необходимости) специализированных фондов оценочных средств, адаптированных для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ;
- для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ предоставляется право выбора, с учетом индивидуальных психофизических особенностей, формы проведения текущей и итоговой аттестации (устно, письменно, с использованием технических средств, в форме тестирования и др.);
- для подготовки ответов на экзамене промежуточной и итоговой аттестации обучающимся с ОВЗ и инвалидам могут быть предоставлены специальные технические средства, возможно привлечение ассистентов;
- увеличение продолжительности сдачи государственного экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- увеличение продолжительности подготовки обучающегося к ответу на государственном экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.04.02 "Лингвистика" и магистерской программе Теория и методика преподавания иностранных языков и культур .